

专家推荐 彩图注音



影响孩子一生的中国十大名著

西游记

吴承恩 原著

闯荡绚丽多彩的神魔世界

寻找“敢问路在何方”的豪情与斗志

孩子成长的
必读书!



浙江少年儿童出版社



中国少年儿童阅读文库

影响孩子一生的中国十大名著

西游记

原著 / 吴承恩

改编 / 杨晓玲 高 玮

绘画 / 盛元富 晔 泓

孙继海、徐研儒



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西游记/ (明) 吴承恩原著; 杨晓玲, 高玮改编; 盛元富等绘. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2007. 6
(2015. 7 重印)

(影响孩子一生的中国十大名著)

ISBN 978-7-5342-4380-6

I. 西… II. ①吴…②杨…③高…④盛… III. 汉语
拼音-儿童读物 IV. H125. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 058373 号

责任编辑: 饶虹飞

美术编辑: 吴珩

封面设计: 阿恒

封面绘画: 郑凯军

电脑制作: 枫桦图文

责任印制: 林百乐

影响孩子一生的中国十大名著
西游记

原著/吴承恩

改编/杨晓玲 高玮

绘画/盛元富 晔泓 孙继海 徐研儒

浙江少年儿童出版社出版发行

杭州天目山路 40 号

杭州杭新印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16

印张 13

印数 319326—329350

2007 年 6 月第 1 版

2015 年 7 月第 44 次印刷

ISBN 978-7-5342-4380-6

定价: 16.80 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

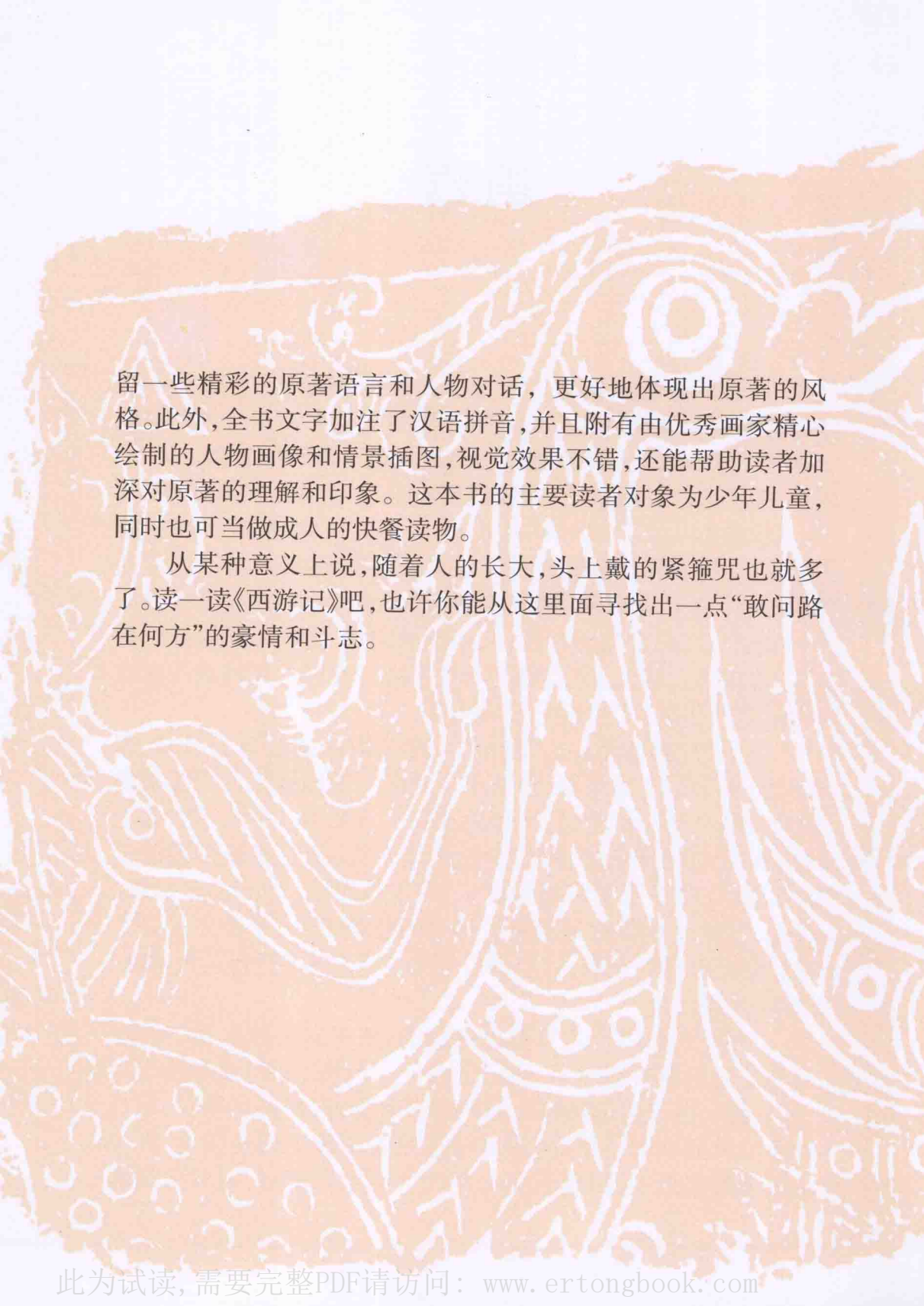
前言

《西游记》是我国古代一部杰出的长篇神话小说，共一百回。它的成书，酝酿了七百多年。无数民间艺人和无名作者付出了艰巨的劳动，为吴承恩的最后写成提供了深厚的基础。

唐僧取经，原是一个真实的历史事件。唐太宗贞观年间，二十多岁的僧人玄奘离开京城长安，只身到天竺（印度）取经，费时十七年，经历百余国，克服了许多难以想象的困难，终于取回佛经六百五十多部，影响深远。唐僧取经这一事件本身就带有传奇色彩，在长期流传过程中，还逐渐增加了神猴得道、降妖捉怪等许多神话传说。吴承恩继承并发扬了我国古代神话的优良传统，进行再创作，写成了《西游记》。

吴承恩的《西游记》，虽然仍以唐僧取经的故事为线索，但却以神猴孙悟空为主角，整部小说充满了敢闯敢拼的大无畏精神和侠胆义肠。《西游记》还可以说是一部童话。书中，不管是七十二般变化的孙悟空、懒惰贪吃的猪八戒，还是各显神通的神仙妖魔，在孩子眼里都是如此亲切，如此可信，如此活灵活现。因此，它极大地激发并发展了孩子的想象力，而想象力又是人身上最可宝贵的东西，社会的发展和进步，都离不开人类丰富、独特的想象力！

如今，人们的生活节奏越来越快，孩子越来越聪明、懂事。只是外面的世界很精彩，自己的时间很有限，如何引导孩子早一点、快一点读懂读透原汁原味的名著精髓，是许多孩子、家长以及编辑的共同心愿。这本书精选原著中最生动的故事，在忠实原著的基础上，用规范化的现代汉语加以改写，同时适当保



留一些精彩的原著语言和人物对话，更好地体现出原著的风格。此外，全书文字加注了汉语拼音，并且附有由优秀画家精心绘制的人物画像和情景插图，视觉效果不错，还能帮助读者加深对原著的理解和印象。这本书的主要读者对象为少年儿童，同时也可当做成人的快餐读物。

从某种意义上说，随着人的长大，头上戴的紧箍咒也就多了。读一读《西游记》吧，也许你能从这里面寻找出一点“敢问路在何方”的豪情和斗志。



mù lù 目 录

dì	yī	huí	huā guǒ shān měi hóu wáng chū shì	.....	1
dì	èr	huí	chuāng lóng gōng xǐ dé jīn gū bàng	.....	10
dì	sān	huí	qí tiān dà shèng dà nào tiān gōng	.....	17
dì	sì	huí	zhàn èr láng nán táo fó zhǎng xīn	.....	26
dì	wǔ	huí	táng sān zàng qǔ jīng guò wǔ xíng	.....	33
dì	liù	huí	xī tiān lù shàng bài shī shōu tú	.....	42
dì	qī	huí	wǔ zhuāng guān tōu chī rén shēn guǒ	.....	52
dì	bā	huí	sūn wù kōng sān dǎ bái gǔ jīng	.....	61
dì	jiǔ	huí	hùn rén yāo táng sēng biàn lǎo hǔ	.....	69
dì	shí	huí	píng dǐng shān xíng zhě zhuō èr yāo	.....	80
dì	shí yī	huí	guān yīn zhì xiáng hóng hái ér guài	.....	90



第十二回	车迟国施法大比武	97
第十三回	女儿国唐长老怀孕	106
第十四回	真行者大战假猴王	114
第十五回	孙悟空三调芭蕉扇	120
第十六回	假西天弥勒收妖童	128
第十七回	朱紫国行者成名医	136
第十八回	盘丝洞女妖捆八戒	145
第十九回	勇闯八百里狮驼岭	153
第二十回	智救比丘国小儿郎	163
第二十一回	无底洞奇遇老鼠精	171
第二十二回	灭法国剃了国王头	179
第二十三回	天竺国太阴收玉兔	187
第二十四回	参佛祖灵山取真经	194



dì yī huí

第一回

huā guǒ shān měi hóu wáng chū shì

花果山美猴王出世

chuán shuō hěn jiǔ yǐ qián dōng shèng shén zhōu yǒu gè ào lái guó dōng lín dà

传说很久以前，东胜神洲有个傲来国，东临大

hǎi hǎi zhōng yǒu yī zuò míng shān jiào zuò huā guǒ shān huā guǒ shān dǐng shàng yǒu yī

海，海中有一座名山，叫做花果山。花果山顶上有一

kuài xiān shí zì pán gǔ kāi tiān pì dì yǐ lái jiù jiē shòu tiān dì líng qì rì yuè

块仙石，自盘古开天辟地以来，就接受天地灵气、日月

jīng huá jiǔ ér jiǔ zhī biàn yǒu le líng xìng

精华，久而久之，便有了灵性。

yī tiān xiān shí bèng liè chǎn yī shí luǎn sì yuán qiú dà xiǎo yī gǔ xiān

一天，仙石迸裂，产一石卵，似圆球大小。一股仙

fēng chuī lái shí luǎn gū lū lū zhuàn a zhuàn a jiàn jiàn biàn huà chéng yī zhī

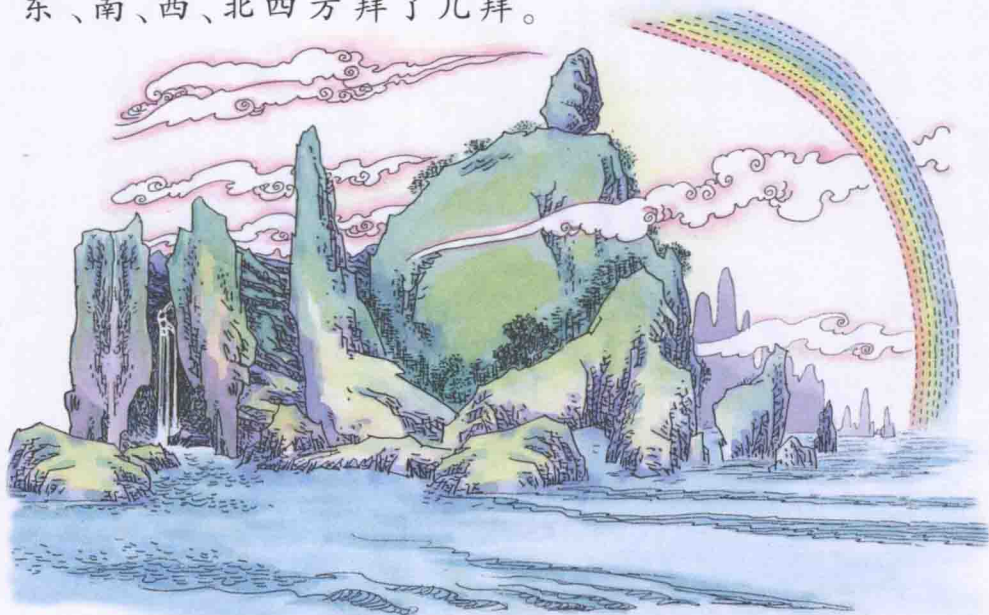
风吹来，石卵骨碌碌，转啊转啊，渐渐变化成一只

xiǎo shí hóu wǔ guān jù bèi sì zhī jiē quán xiǎo shí hóu xué pá xué zǒu xiàng

小石猴，五官具备，四肢皆全。小石猴学爬学走，向

dōng nán xī běi sì fāng bài le jǐ bài

东、南、西、北四方拜了几拜。



xiǎo shí hóu tái tóu kàn tiān mù yùn liǎng dào jīn guāng zhí shè tiān gōng jīng
小石猴抬头看天，目运两道金光，直射天宫，惊
dòng le yù huáng dà dì yù huáng dà dì jí mìng qiān lǐ yǎn shùn fēng ěr kāi nán
动了玉皇大帝。玉皇大帝即命千里眼、顺风耳开南
tiān mén chá kàn èr jiāng fèng zhǐ chū mén kàn de zhēn tīng de míng fāng zhī shì gè
天门察看。二将奉旨出门，看得真，听得明，方知是个
xiǎo shí hóu chū shì yù dì zhè cái fàng xīn
小石猴出世，玉帝这才放心。



xiǎo shí hóu shān lǐ shēng shān lǐ zhǎng shí shù guǒ yǐn quán shuǐ dào yě
小石猴山里生，山里长，食树果，饮泉水，倒也
kuài huó wú bǐ yī rì tiān qì yán rè tā hé qún hóu zài qīng sōng yīn xià wán shuǎ
快活无比。一日天气炎热，他和群猴在青松荫下玩耍，
yǒu de tiào shù pān zhī cǎi huā mì guǒ yǒu de gǎn qīng tíng zhuō shī zi tòng
有的跳树攀枝、采花觅果，有的赶蜻蜓、捉虱子……痛
tòng kuài kuài de wán zhe rán hòu yī qún hóu zi yòu qù lǜ shuǐ jiàn biān xǐ zǎo zhī jiàn
痛快地玩着。然后一群猴子又去绿水涧边洗澡。只见
nà jiàn shuǐ bēn liú gǔn guā duī xuě yī bān zhòng hóu shuō zhè gǔ shuǐ bù zhī cóng
那涧水奔流，滚瓜堆雪一般。众猴说：“这股水不知从
nǎ lǐ liú lái wǒ men jīn tiān xián zhe wú shì qù zhǎo zhǎo yuán tóu ba yú shì
哪里流来，我们今天闲着无事，去找找源头吧！”于是
dà jiā yī qǐ sù liú pá shān zhí dào yuán tóu yī kàn yuán lái shì yī gǔ pù bù
大家一起溯流爬山，直到源头，一看原来是一股瀑布
fēi quán
飞泉。

nà pù bù rú yī dào bái hóng yòu sì qiān céng xuě làng shuǐ jīng lián mù bān xiè
那瀑布如一道白虹，又似千层雪浪，水晶帘幕般泻
guà ér xià zhòng hóu pāi shǒu jiào dào hǎo shuǐ hǎo shuǐ yòu shuō nǎ yī gè
挂而下。众猴拍手叫道：“好水！好水！”又说：“哪一个



yǒu běn shì de zuān jìn qù xún chū yuán tóu yòu bù shāng shēn tǐ wǒ děng jiù bài
有本事的钻进去，寻出源头，又不伤身体，我等就拜
tā wéi wáng lián hū le sān biàn hū jiàn hóu qún zhōng tiào chū xiǎo shí hóu yīng shēng
他为王。”连呼了三遍，忽见猴群中跳出小石猴，应声
gāo jiào wǒ jìn qù zhǐ jiàn tā bì mù dūn shēn jiāng shēn yī zòng tiào rù pù
高叫：“我进去！”只见他闭目蹲身，将身一纵，跳入瀑
bù quán zhōng zài zhēng yǎn kàn shí lǐ biān wú shuǐ wú bō míng míng lǎng lǎng yī jià
布泉中。再睁眼看时，里边无水无波，明明朗朗一架
tiě bǎn qiáo yǒu shí chuáng shí dèng shí pén shí wǎn shí guō shí zào hún rán
铁板桥，有石床、石凳、石盆、石碗、石锅、石灶，浑然
xiàng gè rén jiā tiào guò qiáo zhōng jiān zhǐ jiàn dāng zhōng yǒu yī kuài shí tou shàng
像个人家。跳过桥中间，只见当中有一块石头，上
miàn kè zhe shí gè dà zì huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān
面刻着十个大字：花果山福地，水帘洞洞天。

xiǎo shí hóu xǐ chū wàng wài jí máng bì mù zòng shēn yuè chū shuǐ lián lián
小石猴喜出望外，急忙闭目纵身，跃出水帘，连
hū méi shuǐ méi shuǐ lǐ miàn shì yī zuò tiě bǎn qiáo qiáo nàr shì yī fù tiān
呼：“没水！没水！里面是一座铁板桥，桥那儿是一副天
zào dì shè de jiā dāng ér qiě dì fāng fēi cháng kuān chang wǒ men dōu jìn qù zhù
造地设的家当，而且地方非常宽敞。我们都进去住，
yě shěng de shòu lǎo tiān de qì zhòng hóu tīng le huān hū què yuè dōu gēn zài xiǎo
也省得受老天的气。”众猴听了，欢呼雀跃，都跟在小



shí hóu shēn hòu dǎn dà de xiān gēn zhe tiào jìn qù dǎn
石猴身后，胆大的先跟着跳进去，胆

xiǎo de shēn tóu suō jǐng zhuā ěr náo sāi yī fān
小的伸头缩颈、抓耳挠腮一番，

yě jìn qù le dà jiā qiǎng pén duó wǎn zhàn zào
也进去了。大家抢盆夺碗，占灶

zhēng chuáng zhí lèi de jīn pí lì jìn
争床，直累得筋疲力尽。

zhè shí xiǎo shí hóu duān zuò shàng
这时，小石猴端坐上

miàn duì dà jiā shuō huà le nǐ men
面，对大家说话了：“你们

gāng cái shuō guo yǒu běn shì xiān jìn de lái de lái de jiù bài tā
刚才说过，有本事先进得来的，就拜他

wéi wáng wǒ rú jīn jìn lái yòu chū qù chū qù yòu jìn lái hái
为王。我如今进来又出去，出去又进来，还

zhǎo dào zhè ge dòng tiān fú dì ràng dà jiā ān jū lè yè wèi hé bù bài wǒ wéi
找到这个洞天福地让大家安居乐业，为何不拜我为

wáng zhòng hóu tīng le jué de yǒu lǐ yú shì dà jiā zì dòng àn nián líng dà xiǎo pái
王？”众猴听了，觉得有理。于是大家自动按年龄大小排

duì zhàn lì cháo shàng lǐ bài gāo hū qiān suì dài wáng cóng cǐ xiǎo shí hóu
队站立，朝上礼拜，高呼：“千岁大王！”从此，小石猴

gāo dēng wáng wèi chéng le měi hóu wáng
高登王位，成了美猴王。

měi hóu wáng shuài lǐng zhòng hóu zhāo yóu huā guǒ shān mù sù
美猴王率领众猴，朝游花果山，暮宿

shuǐ lián dòng guò zhe zì yóu zì zài de shēng huó shí fēn kuài lè
水帘洞，过着自由自在的生活，十分快乐。

yī tiān měi hóu wáng yǔ qún hóu chī hē shí hū rán
一天，美猴王与群猴吃喝时，忽然

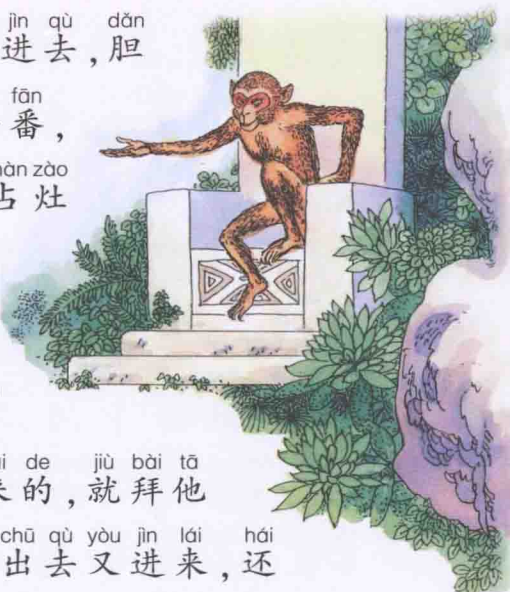
diào xià lèi lái shuō wǒ děng suī bù shòu
掉下泪来，说：“我等虽不受

rén wáng shòu wáng suǒ xiá
人王、兽王所辖，

dàn àn zhōng què yǒu sǐ
但暗中却有死

shén yán wáng guǎn zhe
神阎王管着，

zhōng nán miǎn yī sǐ bù
终难免一死，不





de chángshēng zhòng hóu tīng le gè gè yǎn miàn bēi tí háo wú bàn fǎ
得长生。”众猴听了，个个掩面悲啼，毫无办法。

hū rán yī gè lǎo hóu tiào chū lái lì shēng gāo jiào dài wáng yǒu sān
忽然，一个老猴跳出来，厉声高叫：“大王！有三
zhǒng rén bù fú yán wáng suǒ guǎn nà jiù shì fó xiān hé shén shèng tā men bù
种人不服阎王所管，那就是佛、仙和神圣。他们不
shēng bù miè yǔ tiān dì shān chuān qí shòu měi hóu wáng tīng le mǎn xīn huān
生不灭，与天地山川齐寿。”美猴王听了，满心欢
xǐ de shuō wǒ míng tiān jiù xià shān yún yóu tiān xià fǎng cǐ sān zhě xué yī gè
喜地说：“我明天就下山，云游天下，访此三者，学一个
cháng shēng bù lǎo zhī fǎ
长生不老之法。”

dì èr tiān měi hóu wáng dēng shàng kū sōng biān zuò de mù fá yòu qǔ gēn zhú
第二天，美猴王登上枯松编做的木筏，又取根竹
gān dāng gāo gào bié zhòng hóu lí kāi le huā guǒ shān piāo yáng guò hǎi ér qù tā
竿当篙，告别众猴，离开了花果山，漂洋过海而去。他
xiān lái dào nán zhān bù zhōu xué rén lǐ jiǎng rén huà cān fēng sù lù bā jiǔ nián
先来到南赡部洲，学人礼，讲人话，餐风宿露八九年，
réng wú yuán yù xiān hòu lái tā yòu piāo guò xī yáng dà hǎi zhí zhì xī niú hè zhōu
仍无缘遇仙。后来他又漂过西洋大海，直至西牛贺洲。
dēng àn biàn fǎng hǎo jiǔ tā zhōng yú fǎng dào líng tái fāng cùn shān tīng shuō shān zhōng
登岸遍访好久，他终于访到灵台方寸山。听说山中

yǒu gè xié yuè sān xīng dòng dòng nèi
有个斜月三星洞，洞内

yǒu gè shén tōng guǎng
有个神通广



dà de shén xiān míng jiào xū pú tí zǔ shī
大的神仙，名叫须菩提祖师。

měi hóu wáng lái dào dòng qián jiàn dòng mén jǐn bì zhèng yào qiāo mén zhǐ tīng
美猴王来到洞前，见洞门紧闭。正要敲门，只听

yā de yī shēng dòng mén kāi le zǒu chū yī gè xiān tóng qián lái xiāng wèn
“呀”的一声洞门开了，走出一个仙童，前来相问：

wǒ jiā xū pú tí zǔ shī zhèng zài jiǎng dào hū shuō wài miàn yǒu gè xiū xíng de lái
“我家须菩提祖师正在讲道，忽说外面有个修行的来

le jiào wǒ jiē dài jiē dài xiǎng bì jiù shì nǐ le hóu wáng lián máng shuō shì
了，叫我接待接待。想必就是你了？”猴王连忙说：“是

wǒ shì wǒ tóng zǐ shuō nǐ gēn wǒ lái
我，是我。”童子说：“你跟我来。”

měi hóu wáng zhěng zhěng yī fu jìn dòng bài jiàn zǔ shī zǔ shī xiǎo de tā bù
美猴王整整衣服，进洞拜见祖师。祖师晓得他不

shì sú gǔ fán tāi jiù shōu tā wéi tú yòu shuō nǐ wú míng wú xìng zǒu qǐ
是俗骨凡胎，就收他为徒。又说：“你无名无姓，走起

lù lái xiàng gè hú sūn jiù xìng sūn ba hái yǒu wǒ mén zhōng àn guǎng dà
路来像个猢猻，就姓孙吧！还有，我门中按广、大、

zhì huì zhēn rú xìng hǎi yǐng wù yuán jué shí èr gè zì fēn pài qǐ
智、慧、真、如、性、海、颖、悟、圆、觉十二个字分派起

míng dào nǐ shì dì shí bèi xiǎo tú zhèng dāng wù zì gěi nǐ qǐ gè fǎ míng
名，到你是第十辈小徒，正当‘悟’字。给你起个法名，

jiào sūn wù kōng hǎo ān jiù jiào sūn wù kōng cóng cǐ sūn wù kōng yǔ zhòng
叫孙悟空。”“好！俺就叫孙悟空！”从此，孙悟空与众

shī xiōng xué yán yǔ lǐ mào jiǎng jīng lùn dào
师兄学言语礼貌，讲经论道，

xián shí sǎo dì chú yuán yǎng huā xiū shù tiāo shuǐ
闲时扫地锄园，养花修树，挑水

dǎ chái bù jué guò le liù qī nián
打柴，不觉过了六七年。

yī tiān zǔ shī dēng tán kāi jiǎng dà dào
一天，祖师登坛，开讲大道。

wù kōng zài páng tīng jiǎng xǐ de zhuā ěr náo sāi
悟空在旁听讲，喜得抓耳挠腮，

shǒu wǔ zú dǎo zǔ shī wèn wù kōng nǐ jì rán
手舞足蹈。祖师问悟空：“你既然

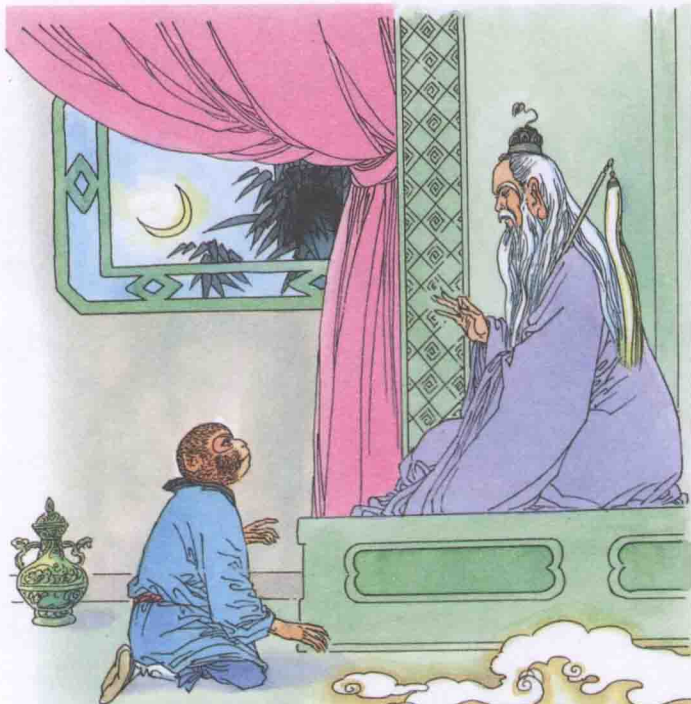
tīng de dǒng wǒ shēn ào de dào fǎ bù zhī nǐ
听得懂我深奥的道法，不知你

xiǎng xué xiē shén me dào shù shéi zhī wù
想学些什么道术？”谁知悟

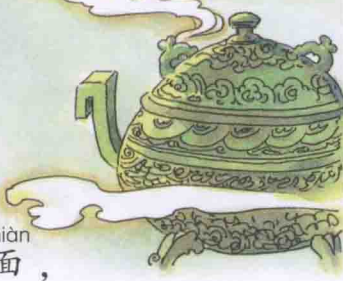




kōng zhè yě bù xué nà
空这也不学，那
yě bù xué rě de zǔ
也不学，惹得祖
shī huǒ qǐ duō de yī
师火起，咄的一
shēng tiào xià gāo tái
声跳下高台，
shǒu chí jiè chǐ zài tā
手持戒尺在他
tóu shàng dǎ le sān xià
头上打了三下，
rán hòu dào bèi zhe shǒu
然后倒背着手，
zǒu rù lǐ miàn jiāng
走入里面，将
zhōng mén guān le piē
中门关了，撇
xià zhòng rén ér qù
下众人而去。



tīng jiǎng de rén dōu mǎn yuàn wù kōng dé zuì le
听讲的人都埋怨悟空得罪了
zǔ shī wù kōng què mǎn xīn huān xǐ yuán lái tā
祖师，悟空却满心欢喜。原来，他
yǐ lǐng huì shī fu de yì sī dǎ tā sān xià shì ràng
已领会师父的意思：打他三下，是让
tā sān gēng shí fēn cún xīn dào bèi zhe shǒu zǒu rù lǐ miàn
他三更时分存心；倒背着手走入里面，



jiāng zhōng mén guān shàng shì ràng tā cóng hòu mén jìn qù mì chuán dào shù gěi tā
将中门关上，是让他从后门进去，秘传道术给他。

bàn yè wù kōng lái dào zǔ shī de chuáng qián guì xià jìng jìng děng hòu zǔ
半夜，悟空来到祖师的床前跪下，静静等候。祖
shī fēi cháng xǐ huān wù kōng de líng xìng jiù chuán yǔ tā cháng shēng zhī miào dào
师非常喜欢悟空的灵性，就传与他长生之妙道。
yòu guò le sān nián zǔ shī zài chuán tā qī shí èr bān biàn huà hé yī jīn dòu néng fān
又过了三年，祖师再传他七十二般变化和一筋斗能翻
shí wàn bā qiān lǐ de jīn dòu yún ér qiě shēn shàng bā wàn sì qiān gēn háo máo gēn
十万八千里的筋斗云，而且身上八万四千根毫毛，根
gēn néng biàn měi hóu wáng cóng cǐ chéng wéi shén tōng guǎng dà de sūn wù kōng le
根能变，美猴王从此成为神通广大的孙悟空了。

西游记



yī cì wù kōng zài zhòng shī xiōng miàn qián mài nòng shǒu duàn zǔ shī xùn
一次，悟空在众师兄面前卖弄手段，祖师训
chì shuō zài rén qián mài nòng yào zhāo jì hèn nǐ hái shì zǒu ba jīn hòu bù
斥说：“在人前卖弄要招忌恨，你还是走吧，今后不
kě duì rén shuō wǒ shì nǐ shī fu wù kōng wú nài xiè le shī ēn zòng qǐ jīn
可对人说我是你师父。”悟空无奈，谢了师恩，纵起筋
dǒu yún yī gè shí chén bù dào jiù kàn jiàn huā guǒ shān shuǐ lián dòng le
斗云，一个时辰不到，就看见花果山水帘洞了。

wù kōng àn xià yún tóu kàn bù dào yī gè hóu bù yóu dà jiào hái ér men
悟空按下云头，看不到一个猴，不由大叫：“孩儿们，
wǒ huí lái le wén shēng yá shí fèng lǐ cǎo mù cóng zhōng dà hóu xiǎo hóu fēn
我回来了！”闻声，崖石缝里，草木丛中，大猴、小猴纷
fēn tiào le chū lái bǎ wù kōng wéi zài dāng zhōng bēi kǔ de kū sù dài wáng
纷跳了出来，把悟空围在当中，悲苦地哭诉：“大王，
nǐ zěn me zǒu le zhè me duō nián yuán lái zuì jìn yǒu gè shuǐ zāng dòng de hùn shì
你怎么走了这么多年！”原来，最近有个水脏洞的混世
mó wáng qī shàn zuò è qiǎng zǒu le xǔ duō dōng xī zhuō qù le xǔ duō ér sūn hái
魔王欺善作恶，抢走了许多东西，捉去了许多儿孙，还
yáng yán yào bà zhàn shuǐ lián dòng
扬言要霸占水帘洞。



wù kōng wén yán dà nù zòng qǐ jīn dǒu yún
悟空闻言大怒，纵起筋斗云，
lái dào shuǐ zāng dòng jiào zhèn hùn shì mó wáng chuān
来到水脏洞叫阵。混世魔王穿



hǎo kuī jiǎ ná qǐ bīng qì chōng chū dòng lái hé měi hóu wáng zhàn zài yī qǐ nà
好盔甲，拿起兵器，冲出洞来和美猴王战在一起。那
mó wáng shǒu chí bǎn dà de gāng dāo duì zhe wù kōng pī tóu jiù kǎn wù kōng cè
魔王手持板大的钢刀，对着悟空劈头就砍。悟空侧
shēn shǎn guo bá yī bǎ háo máo diū zài kǒu zhōng jiǎo suì cháo kōng zhōng pēn qù jiào
身闪过，拔一把毫毛，丢在口中嚼碎，朝空中喷去，叫
shēng biàn jí biàn zuò sān èr bǎi gè xiǎo hóu bǎ nà mó wáng tuán tuán wéi zhù
声“变”，即变作三二百个小猴，把那魔王团团围住，
bào de bào chě de chě kōu yǎn jīng niǎn bí zi nòng de mó wáng yūn tóu zhuàn
抱的抱，扯的扯，抠眼睛，捻鼻子……弄得魔王晕头转
xiàng wù kōng chèn jī duó le tā de dà dāo yī dāo jiāng tā kǎn chéng liǎng duàn wù
向。悟空趁机夺了他的刀，一刀将他砍成两段。悟
kōng yòu shuài zhòng háo máo xiǎo hóu shā jìn dòng zhōng jiǎo miè dà xiǎo yāo jīng rán hòu
空又率众毫毛小猴杀进洞中，剿灭大小妖精，然后
fàng huǒ shāo le shuǐ zāng dòng dài lǐng bèi jiù de xiǎo hóu yī qǐ huí dào shuǐ lián dòng
放火烧了水脏洞，带领被救的小猴一起回到水帘洞，
zhěng gè huā guǒ shān yī piàn huān téng
整个花果山一片欢腾。

wù kōng jiǎng le bài shī xué běn lǐng de jīng guò yòu gào su dà jiā wǒ xiàn
悟空讲了拜师学本领的经过，又告诉大家：“我现
zài xìng sūn fǎ míng wù kōng zhòng hóu yī qí gǔ zhǎng huān hū dài wáng shì
在姓孙，法名悟空。”众猴一齐鼓掌欢呼：“大王是
lǎo sūn wǒ men shì èr sūn sān sūn sì sūn xiǎo sūn yī jiā sūn yī guó
老孙，我们是二孙，三孙，四孙，小孙……一家孙，一国
sūn yī wō sūn le shuǐ lián dòng nèi
孙，一窝孙了！”水帘洞内，

zhòng hóu jǔ wǎn xiāng hè hé
众猴举碗相贺，合
jiā huān lè
家欢乐。



dì èr huí
第二回

chuāng lóng gōng xǐ dé jīn gū bàng
闯龙宫喜得金箍棒

měi hóu wáng huí dào huā guǒ shān
美猴王回到花果山，

jiǎo le hùn shì mó wáng duó le yī kǒu
剿了混世魔王，夺了一口

dà dāo biàn rì rì cāo yǎn qún hóu wǔ yì
大刀，便日日操演群猴武艺，

zhǐ shì kǔ nǎo dà jiā shǐ de dōu shì zhú qiāng mù
只是苦恼大家使的都是竹枪木

dāo yǒu sì gè lǎo hóu xiàng tā xiàn jì shuō dài
刀。有四个老猴向他献计说：“大

wáng xiàng dōng qù èr bǎi lǐ shuǐ lù yǒu gè ào lái
王，向东去二百里水路，有个傲来

guó yǒu xǔ duō bīng qì
国，有许多兵器。”

wú kōng wén shuō mǎn xīn huān xǐ jí zòng jīn dǒu
悟空闻说，满心欢喜，急纵筋斗

yún shà shí biàn dào ào lái guó yī zhèn fēi shā zǒu shí
云，霎时便到傲来国。一阵飞沙走石，

jīng sǎn ào lái guó jūn mín hòu hóu wáng àn xià yún tóu chuāng rù
惊散傲来国君民后，猴王按下云头，闯入

bīng qì kù zhī jiàn lǐ miàn qì xiè wú shù dāo qiāng jiàn fú máo
兵器库，只见里面器械无数，刀、枪、剑、斧、矛

jiàn jiàn jù bèi hǎo hóu wáng bá yī bǎ háo máo biàn zuò qiān bǎi gè xiǎo hóu luàn bān
件件具备。好猴王，拔一把毫毛，变作千百个小猴，乱搬

luàn qiāng yī huìr jiù jiāng bīng qì jìn shù bān jìng
乱抢，一会儿就将兵器尽数搬净。

cóng cǐ huā guǒ shān de hóu er men wǔ dāo nòng qiāng yāo yāo hè hè hǎo bù wēi
从此，花果山的猴儿们舞刀弄枪，吆吆喝喝，好不威

fēng shān shàng de láng hǔ bào shī xióng děng qī shí èr dòng yāo wáng wén xùn dōu
风。山上的狼、虎、豹、狮、熊等七十二洞妖王，闻讯都

lái cān bài hóu wáng suí bān cāo yǎn huā guǒ shān shàng cǎi qí piāo yáng jīn gǔ dōng
来参拜猴王，随班操演。花果山上彩旗飘扬，金鼓咚

